



# PORT WASHINGTON Union Free School District

MICHAEL J. HYNES, Ed.D. 516-767-5005  
Superintendente

**MARY M. CALLAHAN** 516-767-5011  
Superintendente adjunto para los negocios, Recepcionista del Distrito

**CHRISTOPHER B. SHIELDS, Ed.D.** 516-767-5050  
Superintendente adjunto para la Administración General

**ELAINE FENICK** 516-767-5050  
Administrador de Recursos Humanos

**Wafa Westervelt, Ed.D.** 516-767-5040  
Superintendente adjunto para el Plan de Estudios,  
Enseñanza y Evaluación

**Administration Building**  
100 Campus Drive  
Port Washington, NY 11050  
FAX 516-767-5007

3 de marzo, 2020

Estimados padres de familia/tutores,

Aunque el riesgo de contraer el COVID-19 para los neoyorquinos permanece bajo, comprendemos que la preocupación entre los miembros de la comunidad sigue estando en un nivel alto. En este momento, aunque no hay casos confirmados de COVID-19 en el Condado de Nassau, reconocemos que a los residentes de la comunidad les gustaría mantenerse al tanto sobre lo que el Distrito hace sobre la situación. Continuamos supervisando de cerca el COVID-19 y seguimos de forma proactiva la siguiente orientación del Departamento de Salud del Condado de Nassau, Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH) y el Centro para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC) de los Estados Unidos en la medida que la nueva información se hace disponible.

Por favor tenga en cuenta que el Distrito ha estado y continuará limpiando y desinfectando de forma correcta cada edificio, incluyendo los pupitres del salón de clases y otras áreas comunales. Como hicimos ver en la última carta, las prácticas de prevención se asemejan a las prácticas básicas de prevención de la gripe que incluyen:

- Lavar las manos de forma regular
- Toser o estornudar en su manga o usar un pañuelo desechable, no directamente en sus manos
- Evitar tocar sus rostros
- Evitar el contacto cercano con los que están enfermos o muestran síntomas de enfermedad
- Permanecer en el hogar si se siente enfermo y contactar a la oficina de su médico

Hemos adjuntado la última información disponible, emitida por el CDC, en el formato de pregunta y respuesta. Para más actualizaciones e información adicional con relación a los protocolos de salud y COVID-19, los miembros de la comunidad son animados para que se refieran a lo siguiente:

- Departamento de Salud del Estado de Nueva York [www.health.ny.gov](http://www.health.ny.gov)
- Centro para el Control de Enfermedades (CDC) [www.cdc.gov](http://www.cdc.gov)
- Departamento de Salud del Condado de Nassau: [www.nassaucountyny.gov](http://www.nassaucountyny.gov)
- Organización Mundial de la Salud (WHO): [www.who.int](http://www.who.int)
- Línea directa del Departamento de Salud del Estado de Nueva York: 1-888-364-3065

Si tiene alguna pregunta sobre los protocolos y procedimientos de salud del Distrito, por favor contacte mi oficina en el número 516.767.5005.

Atentamente,

Michael J. Hynes, Ed.D.  
Superintendente escolar

MJH/ze/da



# Lo que necesita saber sobre la enfermedad del coronavirus (COVID-19)

## ¿Qué es el virus del coronavirus 2019 (COVID-19)?

La enfermedad del coronavirus 2019 (COVID-19) es una enfermedad respiratoria que puede propagarse de persona a persona. El virus que causa el COVID-19 es un nuevo coronavirus que fue identificado de primero durante una investigación de un brote en Wuhan, China.

## ¿Pueden las personas en los EE. UU. contagiarse del COVID-19?

El COVID-19 se propaga de persona a persona en China y se ha detectado una propagación limitada entre los contactos cercanos en algunos países fuera de China, incluyendo los Estados Unidos. En este momento, sin embargo, este virus NO se está propagando en las comunidades de los Estados Unidos. Ahora mismo, el mayor riesgo de infección es para la gente en China o gente que ha viajado a China. El riesgo de infección depende de la exposición. Los contactos cercanos de la gente que está infectada son un riesgo más grande de exposición; por ejemplo, los trabajadores de salud y contactos cercanos de la gente que está infectada con el virus que causa el COVID-19. El CDC sigue supervisando de cerca la situación.

## ¿Ha habido casos de COVID-19 en los EE. UU.?

Sí. El primer caso de COVID-19 en los Estados Unidos fue reportado el 21 de enero de 2020. El conteo actual de los casos del COVID-19 en los Estados Unidos están disponibles en la sitio web del CDC <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/cases-in-us.html>.

## ¿Cómo se propaga el COVID-19?

El virus que causa el COVID-19 probablemente emergió de una fuente animal, pero ahora parece que se propaga de persona a persona. Es importante observar que la propagación de persona a persona puede ocurrir de forma continua. Algunas enfermedades son muy contagiosas (como el sarampión), mientras que hay otras que lo son menos. En este momento, no está claro sobre qué tan fácilmente o de forma sostenida el virus que causa el COVID-19 se propaga entre la gente. Aprenda sobre lo que se sabe sobre la propagación de los nuevos coronavirus en el sitio web <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/about/transmission.html>.

## ¿Cuáles son los síntomas del COVID-19?

Los pacientes con el COVID-19 tiene una enfermedad respiratoria moderada a severa con síntomas de

- fiebre
- tos
- falta de aliento



5314937-A

## ¿Cuáles son las complicaciones severas de este virus?

Muchos pacientes tienen neumonía en los dos pulmones.

## ¿Cómo me puedo proteger a mí mismo?

La mejor forma de prevenir la infección es evitar la exposición al virus que causa el COVID-19.

## Hay acciones simples y preventivas cada día para ayudar a prevenir la propagación de los virus respiratorios. Estas incluyen

- Evite el contacto cercano con la gente que está enferma.
- Evite tocar sus ojos, nariz y boca si no se ha lavado las manos.
- Lave sus manos a menudo con jabón y agua por al menos 20 segundos. Use desinfectantes para las manos de alcohol que tenga al menos el 60% de alcohol si el jabón y agua no están disponibles.

## Si se siente enfermo, para evitar propagar la enfermedad respiratoria a los demás, usted debería

- Permanecer en su hogar si está enfermo.
- Cubrir su tos o estornudo con un pañuelo desechable, después tirarlo al basurero.
- Limpiar y desinfectar frecuentemente los objetos y superficies que ha tocado.

## ¿Qué debería hacer si viajé recientemente a China y me enfermé?

Si estuvo en China dentro de los últimos 14 días y se sintió enfermo con fiebre, tos o dificultad para respirar, debería buscar el cuidado médico. Llame la oficina de su proveedor de salud antes de ir y dígalos sobre su viaje y síntomas. Le darán las instrucciones sobre cómo obtener el trato médico sin exponer a la otra gente a su enfermedad. Cuanto esté enfermo, evite el contacto con la gente, no salga y retrase cualquier viaje para reducir la posibilidad de propagar la enfermedad a los demás.

## ¿Hay una vacuna?

No hay en la actualidad ninguna vacuna para proteger contra el COVID-19. La mejor forma de prevenir la infección es evitar la exposición al virus que causa el COVID-19.

## ¿Hay un tratamiento?

No hay un tratamiento antiviral específico para el COVID-19. La gente con el COVID-19 puede buscar el cuidado médico para ayudar a aliviar los síntomas.

Para más información: [www.cdc.gov/COVID19](https://www.cdc.gov/COVID19)